

2017 年夏期ベトナム短期留学コースの報告**International Medical Science Training Course in HCMC 2017 (UMP, HCMC)****Aug 23 – Aug 26, 2017****2nd Workshop of Infection Diagnosis (BTC, HCMC)****Aug 28 – Aug 31, 2017**

医学医療系 **Thomas Mayers**
Kazuya Morikawa
Kiong Ho

These two successive courses, organized by the faculty of the University of Medicine and Pharmacy (UMP) and members of the Biotechnology Center of HCMC, in collaboration with University of Tsukuba, aimed to provide students with an opportunity to expand their international outlook, enrich their scope for their future career goals in Medical Sciences, and improve their English language abilities.

The first part the International Medical Science Training Course, is designed for qualified undergraduate students to travel to one of our partner universities overseas and work alongside students from that institution to conduct research. Participants are expected to share their knowledge and actively communicate with faculty and other students. On the final day, all students have the opportunity to present about their accomplishments.

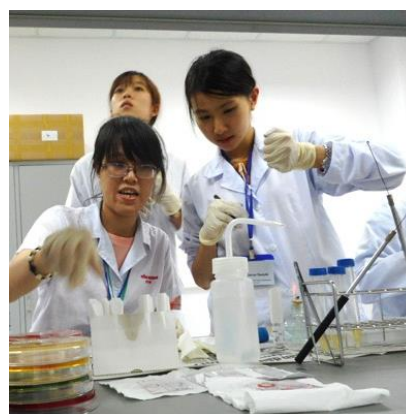
The second part, the Workshop of Infection Diagnosis” is a course in which UT students and 23 Vietnamese participants worked together to identify pathogenic bacteria and determine their antibiotics resistance. On the final day, they gave presentations and discussed about possible solutions for the global issue of antimicrobial resistant microorganisms.

Faculty and Staff (UT)

Kiong Ho
Thomas Mayers
Kazuya Morikawa
Yoko Matsuzawa

Participants (UT)

Ishida, Megumi	3 rd year
Yamanaka, Takahiro	3 rd year
Suzuki, Harue	2 nd year
Kato, Chihiro	2 nd year
Misato, Tomofumi	2 nd year
Motoyama, Eri	1 st year



These courses were supported by JASSO, University of Tsukuba, and our partner universities/institutes in Vietnam.

International Medical Science Training Course in HCMC

23th Aug (Wed)

- AM 9:30 Orientation and Welcome Gathering
 + Students introduce themselves
 + A short introduction about UMP
 + A short introduction about University of Tsukuba
- AM 10:30 Laboratory experimentation

24th Aug (Thu)

- AM 8:00 Laboratory experimentation
- PM 15:00 Visiting some Departments at UMP main campus
 Visiting University Medical Center

25th Aug (Fri)

- AM 8:00
- AM 11:00 Laboratory experimentation
 Scientific English Presentation Lecture
- PM 13:00 Laboratory experimentation
 Presentation preparation

26th Aug (Sat)

- AM 10:00 Short presentation by students
- AM 12:00 Lunch Party



2nd Workshop of Infection Diagnosis

August 28 (Day 1)

9:00 – 9:30	Introduction
9:30 – 10:00	Lecture 1 - Biosafety for handling of infectious materials
10:00 – 11:00	Lecture 2 - Identification of pathogenic bacteria
11:00 – 12:00	Gram staining
12:00 – 13:00	Lunch
13:00 – 14:00	Culture on selecting media
14:00 – 15:00	Lecture 3 - Antibiotic resistance
15:00 – 17:00	Antibiotic susceptibility test by Disk diffusion method

August 29 (Day 2)

9:00 – 10:00	Discussion from the results obtained from Day 1
10:00 – 11:00	Gram staining, Catalase, Oxidase, Bacitracin, Optochin, SF, SS, NAC
11:00 – 12:00	DNase, Coagulase
12:00 – 13:00	Lunch
13:00 – 14:00	Antibiotic susceptibility results
14:00 – 15:00	MIC determination by Microdilution method
15:00 – 17:00	API-Staph

August 30 (Day 3)

9:00 – 12:00	Lecture 4 Presentation Master Class
12:00 – 13:00	Lunch
13:00 – 16:00	DNase, MIC, PCR, API results
16:00 – 17:00	Summary & Discussion

August 31 (Day 4)

9:00 – 11:00	Presentation,
11:00 – 12:00	Lecture 5 Epidemiology of AMR in Vietnam
12:00 – 13:00	Certificate and Closing remarks

Infection Diagnosis Workshop (Day1)

https://www.youtube.com/watch?v=Ul4nalmpA_E

Infection Diagnosis Workshop (Day2)

<https://www.youtube.com/watch?v=VNmkaNlx4Bg>



Presentation training



Others



Sunday trip, Mekong Delta

<https://www.youtube.com/watch?v=LIYESxqmfj4&t=9s>

Comments from participants

医療科学類 2 年 201611806 鈴木晴媛

今回のコースは、前半がラボレーション、後半が BTC でのワークショップという構成で、一緒にグループを組む学生が変わり、且つ後半では UMP からだけでなくベトナムの他の大学からの学生も加わった。そのおかげでより多くのベトナム人学生と交流でき、また異なる状況を体験でき、面白かった。私は研修中に、ベトナム人と日本人では英語の発音の仕方が異なることを実感し、同じ英語を話しているはずなのに、人によっては全く別の言語を話しているように聞こえることに戸惑った。そのため、前半プログラムですでに親しくなっていた UMP の学生さんたちが、自分たち日本人学生と、UMP から以外のベトナム人学生の橋渡しの役割も担ってくれて非常に助かった。また、UMP の学生さんたちが、ベトナムの中でも特に高い英語力と医療関係の深い知識を持っていることが感じられた。前半プログラムでは、自分のペアの UMP の学生さんから実験技術や内容を教えてもらうことが多く、リードしてもらうことがほとんどだった。一方で、後半のバイオテクノロジーセンターでのワークショップでは、微生物関連の実習をベトナム学生たちはあまり行っていなかったようで、自分がすでに日本で学んだ技法を教える部分もあり、自分にとっては新しい一歩を踏み出せたようで嬉しかった。前後半のプログラムを通し、医療関連研究的な実験の経験を積むことができたと共に、2 度の英語でのプレゼン発表があったため、自分の英語力とプレゼン力の両方を鍛えることができたと思う。



私のこのコースの参加目的の一つに、様々なベトナム文化に触れるということがあったが、コース期間中のアクティビティや食事などで満喫することができた。ベトナム料理ではパクチーを始めとする色々な香草を使用したものが多く、またベトナムコーヒーなどの飲み物も有名だ。そのため、ベトナムと日本の違いとして、街中の“におい”の違いが自分には印象的だった。また、メコンデルタでのアクティビティでは運よく快晴に恵まれ、ワニ釣りの見学やボート体験など興味深い時間が過ごせたが、特に日本のように山地にさえぎられることのないメコン川と空だけの広い景色が心に残った。

このように、他国の日本にはない素敵な点を体験できたことも含め、科学的、語学的、文化的な幅広い経験を養えたため、このコースに参加して良かったと思う。



研究室のパートナー（左）と
チューターさん（右）



メコンデルタの船内から

“Ten days in Vietnam went by so fast. I will never forget the happiness, frustration, surprise I felt in Vietnam. It was one of the most precious times in my life and everything was my first experience.” Moe ISHIDA

「今年の3月にサクラサイエンスプランで一緒だったベトナムの友人たちとも再会を果たすことができました。人と人との縁の大切さを肌で感じたように思いました。」山中貴裕



期間中、以前筑波で共に研究室体験に参加した「さくらサイエンスプランのメンバー」が集まり再会することもできました。

“I could learn the importance of cooperation. In my nature, I prefer to do everything by myself. However, through the process of preparation of presentation, I could realize how it effectively works to produce a better one.” Eri MOTOYAMA

「今までやったことがある実験は進んでアドバイスすることができよかったです。ディスカッションももちろん英語で行いました。自分の意見を英語で自信を持って言えなかったことが悔しかったですが、私の拙い英語でも伝わったときはとても嬉しかったです。今回のベトナム研修は私にとって非常に有意義な時間であり、今後の進路決定に大いに参考になると確信しています。」加藤千尋



筑波医療科学 第13巻 第2号	
編集	筑波医療科学 編集委員会 磯辺智範 二宮治彦
発行所	筑波大学 医学群 医療科学類 〒305-8575 茨城県つくば市天王台 1-1-1
発行日	2017年9月29日